

Megjelenik hetenként

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitótér
soronként 20 fillérTELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. számHiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

A kisipar védelme

Az egységspárt közgazdasági bizottságának legutóbbi ülésén Bud János kereskedelemügyi miniszter részletesen ismertette azokat a már létesített és még tervbe vett intézkedéseket, melyeket a kisipar érdekében már megtett és még tenni kíván. Hangoztatta a kereskedelemügyi miniszter, hogy nem tudna olyan iparpolitikát képviselni, amelynek tengelyében nem a kisipar helyzete áll. Természetes tehát, hogy elsőrangú kötelességének tartja, hogy ezt a nemzeti szempontból igen értékes társadalmi osztályt védelmébe vegye s a helyzetén javítson.

A kisipar érdekében feltámasztotta a kereskedelemügyi miniszter a tíz év óta szünetelő Ipartanácsot, amelyen belül egy külön szervet akar létesíteni, hogy ez egyedül a kisipar kérdéseivel foglalkozzék. Minthogy szükségesnek tartja, hogy a kisipar különleges helyzetének elbírálása törvényhozási úton is kifejezésre jusson, kisipari politikai és iparfejlesztési törvényt tervez. Közömbös, hogy novella lesz-e a tervezetből vagy törvény, csupán a cél a fontos, nem pedig a forma. A kisipar boldogulása a hitelkérdésen fordul meg elsősorban. A kereskedelemügyi miniszter már gondoskodott afelől, hogy a kisipar igényeit kielégítő összeg a legrövidebb időn belül rendelkezésre álljon. A hitellel kapcsolatban olyan szervet teremt, amely kizárólagosan a kisipar és a kisiparosok hitelének kérdésével foglalkozni úgy, amint azt az OKH teszi a mezőgazdaság hitelkérdéseiben. Meg kell továbbá szervezni a kisipari hitelkérdésnek gazdasági és adminisztratív összefoglalását, mert csak így lehet ezt az igen fontos kérdést racionálisan és céltudatosan, a szétszóródás veszélye nélkül megoldani.

Igen fontos érdeke a kisiparnak, hogy a közszállítósoknál egyenlő esélyű versenytársa lehessen a nagyiparnak. A kereskedelemügyi miniszter kisipari programjának egyik sarkalatos pontja, hogy mennél erősebben bekapcsolja a kisipart a közszállítósok, úgy, hogy az értékének megfelelő szerephez jusson. Mert csak úgy oldhatjuk meg helyesen a közszállítósokat, ha azoknál mindenkor szem előtt tartjuk a kisipar érdekeit. A kisipar érdekeinek a védelme kívánja meg azt is, hogy a hatósági üzemek kérdése törvényhozási úton szabályoztassék. Meg kell állapítani azokat a kritériumokat, amelyek alapján hatósági üzemeket létesíteni és kiterjeszteni lehet, de ugyanakkor revízió alá kell venni a már meglévő üzemeket is és ha erre a kisipar védelmében szükség mutatkoznék, fokozatosan le kell őket építeni, annál is inkább, mert a

kereskedelemügyi miniszter ezeket a túltengő üzemeket bizonyos fokig társadalomelleneseknek tartja.

A kereskedelemügyi miniszter gondoskodása tehát a kisipar minden kérdésére, bajára, problémájára egyformán kiterjed. Ismeri a miniszter azokat a nehézségeket, amelyekkel a kisiparnak a mai megszükkült gazdasági keretek között küzdenie kell. De készen áll a segítséggel: új lehetőségeket nyit a kisipar előtt és ugyanakkor megszabadítja attól az érdekét veszélyeztető versenytől, amely úgy nemzeti, mint társadalmi szempontból káros és veszélyes. Hisszük azt, hogy a magyar kisipar helyzete e bölcs és messzelátó intézkedések következtében rövidesen megjavul és hogy ez az értékes társadalmi osztály megkapja eddig tanúsított hazafias kitartásának és szorgalmának méltó jutalmát.

A héten tető alá kerül a Turista Otthon

Sátoraljauhely környékének egyik legszebb részén, a Kovácsvilla fölött, a *Popelyás* felé eső tenyvesektől szegélyezett és határolt telekrészen épül a Turista Otthon, amely nagyban hozzá fog járulni nemcsak ezen határrész forgalmasabbá tételéhez, hanem turista forgalmunk fejlesztéséhez is.

Agilis Turista Egyesületünk — belátva az otthon létesítésének fontosságát — a legnagyobb nehézségektől sem riadt vissza, hogy a szép tervet megvalósítsa s e páratlan szépségű helyen Otthont emeljen a turisztikának s a természet szépségeitől leggazdagabban megáldott helyen pihenőt biztosítson a kiránduló közönségnek.

Örömmel közölhetjük azt a hírt, hogy az Otthon már e héten tető alá kerül s rövidesen átadható lesz rendeltetésének.

A várostól a Turista Otthonig vezető úton a Közművek bevezetik a közvilágítást s így maga az Otthon is villanyvilágítással lesz ellátva. Együttal természetesen az odáig vezető utat is rendbehozzák s a májuskuti völgy e része is kedvelt s könnyen megközelíthető

helyévé válhat kiránduló közönségünknek, nem is beszélve arról, hogy az Otthon közeli és távolabbi vidékről ideránduló turistáknak megfelelő elhelyezést biztosít.

Az építkezés menetét nagyban meggyorsította az, hogy főispánunk és alispánunk példáját követve báró *Harkányi* János, dr. *Görgy* István és a *Magyar Általános Hitelbank* helyi fiókja is nagyobb összeget adományoztak az Otthon felépítésének céljaira. Zemplénvármegye pedig az erre megszavazott segítyt soronkívül folyósította.

A Turista Egyesület egy kisebb — de azért a legszükségesebb igényeknek megfelelő vendéglőt is állít az Otthonnal kapcsolatban s ennek vezetésére és az Otthonnak gondozására máris vezetőt keres.

Csak a legnagyobb elismeréssel és dicsérrel szólhatunk Turista Egyesületünk vezetőségéről, amely a mai legmostohább körülmények között sem riadt vissza akadályoktól s energikus, céltudatos munkával, propagandával készítette elő és valósította meg az Otthon felállítását.

A vezetők erős akarata arra is reményt nyújt, hogy tovább haladnak a megkezdett úton, amivel igen nagy szolgálatot tesznek nemcsak városunk közös ügyének, hanem idegenforgalmunk fejlesztésének is.

Szent Imre herceg
900 éves centennáriumaA Katolikus Kör diszeloádása
a városi színházban.

Impozáns módon megnyilvánult érdeklődés mellett folyt le hétfőn este a Szent Imre herceg 900 éves centennáriuma alkalmából rendezett diszeloádás a városi színházban. A Katolikus Körnek ambícióban utólrhetetlen lelkes műkedvelői, színjátszási képességeiknek birtokában, páratlan igyekezettel és odaadással vitték sikerre és tették élvezetessé a színházat szintűl megöltözött közönség számára az eloadást. És a hálás publikum tetszésének és megalégedésének valóban igazi fokmérője volt az a tapsvihár, mely a nézőtérrel felviharzott a jó és nemes cél szolgálatában álló szereplők felé.

Szép, kedves, bensőséges ünnepe avatták a Kör műkedvelői az apródokat és magyar leánykákat megszemélyesítő gyermekszereplőkkel együtt Szent Imre hercegnek, a magyar ifjuság védőszentjének tiszteletére és emlékeztetére rendezett *Krisztus vagy Hadur?* című történelmi dráma eloadását.

Néhány rövid órára valósággal előmlöit a szinpadra Imre herceg korának bűvös, csodálatos levegője . . .

Amit a műkedvelők a rendelkezésre álló rövid idő alatt nyújtani képesek voltak, azt megtalálta a közönség a jubiláris est ünnepi eloadásán.

Mindegyikük a szent ügy iránt átértzett lelkesedéssel és készséggel igyekezett szerepkörét a maga tehetségéhez képest betölteni. Szereptudásban pedig egymást multák felül a műkedvelők.

Az eloadást *Godó* László hatásos szavalata előte meg, mire szétbent a függöny és megkezdődött az áhítatkeltő, mindenkiöl hazafias és vallásos érzéseket kiváltó eloadás, mely jól összetanulva, korhü jelmezekkel és a szintér izléses, szép kiállításával került színre, amiért *Ocskovits*

József dohánygyári ügyelőt, aki a darabot alapos szakavatottsággal betanította és rendezte s a szinpadot diszítette, — méltán megilleti dicséret és elismerés.

A főszereplő hölgyek közül *Vogler Edit* vonzó, kedves játékát, természetes alakítását és bájos megjelenését az egész est folyamán az igaz elismerés kísérte. *Dusan* osztozott a sikerben és szinpadra hivatott tehetséggel játszotta meg *Gizella* királyné szerepét *Tomka Mária*. Kiváló, finom játéka csak emelte alakítása értékét. Elismerésre méltó, szerepeiket kifogástalanul betöltő, kedves megszemélyesítői voltak rövidebb szerepeiknek *Demjényi Irén*, *Zboray Ica*, *Kálnay Anna*, *Jurcsik Veronka*, *Gáspár Manci* és *Dely Eta*. Úgyes, rutinos játékukat általános tetszés és megelégedés kísérte.

A hölgyek sikerének méltó osztályosai voltak a férfiszereplők is. Nagyon jól érvényesült és rokonszenves alakítást nyújtott *Imre herceg* szerepében *Zombory László*, *Csanád* szerepében *Garanyi Dezső* volt elsőrangú erőssége az együttesnek. Alakítása és játéka nyugodt volt. Kifogástalan alakítást nyújtott *Szent István király* szerepében *Lajos Géza*. Kivált még szerepének korhű alakításával és játékaival *Pethő Kobzosa* szerepében *Brunyánszky Béla* és jók voltak kisebb szerepeikben *Mester István*, *Oroszy Bertalan*. Rövidebb szerepeket töltöttek be még *Takács Tibor*, *Lukács Mihály* és *István*, *Hrubi József*, *Petrik Béla*, *Vidasék József*, *Szemes János*, *Tabódy Zoltán*, *Bencsik Béla* és *Dankay Ferenc*.

Nagyon tetszett a szindarab 4-ik felvonásában bemutatott magyar tánc, melyet a *Lipcsey Tivadar* vezetése alatt álló kamarazenekar kísérete mellett *Kálnay Bözsike*, *Madarász Irén*, *Pataky Rózsika* és *Zboray Ica* lejtett igen kecsesen *Berényi Sándor*, *Godó László*, *Weisz János* és *Ujváry Zoltán* partnereikkel. És nagyon kedvesek voltak a tánc bemutatásban az est legapróbb műkedvelői, az apródok és magyar leánykák, akik egyformán megérdemlik, hogy nevüket ide iktassuk: *Berényi Magda*, *Csernyiczky Duci*, *Dutkay Danise*, *Debreczeni Alice*, *Gerbár Ilona*, *Pekárovits Ica*, *Remes Eleonóra*, *Keresztury Margit*, *Pavlovits Mariska*, *Nyomárkay Anna*, *Zboray Gabi*, *Zboray Klára*, *Visnitz Márta*, *Csizy Sarolta*, *Dubay Jndit*, *Dudás Éva*, *Jablonszky Edit*, *Kozák Irén*, *Lux Ella*, *Remes Sarolta*, *báró Sennyey Márta*, *Stanc Etelka*, *Tomcsányi Kató*, *Williger Edit*.

A tapsból természetesen nekik is bőven kijutott.

A sikerült előadás befejezésétől egy általános tetszést aratót élőkép következett az összes szereplők részvételével, melynek keretében láthatóvá vált fehér alapon

az ország megcsonkított része, míg az elszakított területeket zöldszinre festett foltok jelezték.

És miközben a közönség áhítattal nézte a pompás előképet, a Magyar feltámadást, a zenekar a Himnuszt játszotta és mindenki állva énekelte a magyar imát, amivel legméltóbb befejezést nyert a diszeldadás, melyet — a nagy érdeklődésre való tekintettel — május 9-én megismételnek.

H I R E K.

— **Személyi hír.** Zemplén vármegye Törvényhatósági Bizottsága *dr. Görgey László* központi tb. főszolgabírónak egészségi okokból 3 hónapi szabadságot engedélyezett s helyettesítésére *Bernáth Aladár* alispán *dr. Váro* Indár közgazgatási gyakornokot ezen időre a központi járási főszolgabírói hivatalhoz berendelte.

— **Lelkészi jubileum.** A tokaji református egyház folyó évi május hó 4-én ünnepelte *Horváth János* egyházmegyei tanácsbíró tokaji lelkészségének 40-ik évfordulóját igen nagy közönség részvételével, gyönyörűen felszított templomában. *Kovács Lajos* hitoktató lelkész szép és tartalmas egyházi beszédében a lelkészi állás magasztos, de nehéz voltát fejtegetve, méltatta a kiváló egyházi férfiu hosszú szolgálatát és érdemeit. Majd egy iskolás leány, utánna pedig *Nemes Andor* főgondnok a presbytérium élén az urasztalanál üdvözölte a gyülekezet lelképásztorát, hatásos és meleg szeretettel áthattott beszédében sorolva fel azon sokoldalú, hasznos tevékenységet, melyet az egyház és iskola érdekében, valamint társadalmi téren e hosszú idő alatt kifejtett; melyel soha el nem muló hálára, osztatlan szeretetre és közmegebecsülésre kötelezte el maga iránt gyülekezetét és Tokaj város közönségét. Az üdvözölő beszédre az ünnepelt az Isten iránti alázatos hálával, hívei iránt mindig érzett meleg szeretettel szívében és édesbus visszaemlékezéssel a Tokajban eltöltött 4 évtizedre — meghatóan válaszolt, mellyel könnyeket csalt az ünneplő közönség szemébe is; válasza után pedig közös imára hívta fel a vele 40 éves frigyben álló gyülekezetet s adott szívből jövő hálát a gondviselő Istennek e hosszúra nyúlt szövetség minden áldásáért. Az ünnepséget nagyban emelte *Unghváry Gyula* kántortanító gyönyörű szóló és a *Tokaji Polgári Énekkar* alkalmi éneke. A szép és emlékezetes ünnepély a Himnusz elénekével ért véget. — Istentisztelet után az ünnepelt, ki a jövő évben fogja betölteni papi szolgálatra való kibocsátásának 50-ik évét, még sokan keresték fel a lelkészlakon is, hogy üdvözöljék.

— **Soha nem lesz talajvíz,** nedvesség, gomba házában, ha egyszer „Biber”-rel szigetel!

— **A csehek letartóztatnak egy ujhelyi kereskedőt.** A csehek ismét felszisszenetek egy magyar kereskedő jóhiszemű kijelentésére és a maguk régi módja és bevett szokása szerint jártak el, amennyiben az illetőt egyszerűen letartóztatták és a gyártelepi állomásra elhurcolták. A felháborító eset hétfőn történt ujhelyi állomásunkon. *Friedmann Adolf* Rákóczi-uccai gyapjúkereskedőt egy csehszlovák területen lakó ösmerőse üdvözölte az állomáson s közben a magyarországi viszonyok iránt érdeklődött, mire *Friedmann* — nem gondolva arra, hogy szavait valamely cseh besugó továbbadja — azt válaszolta, hogy „hiszen ez a terület is Magyarország, csak meg van szállva...” Ezt a kijelentését meghallotta egy arra járó, magyarul értő cseh vasutas és nyomban jelentést tett az állomáson szolgálatot teljesítő cseh csendőröknek, akik *Friedmann Adolfot* azonnal letartóztatták és még aznap a legközelebbi cseh járási székhelyre, *Gálszécsre* kísérték. Ebből az esetből kifolyólag tanácsos levonni a tanulságot arra nézve, hogy mentől ritkábban látogassunk át a szomszédba és hasonló természetű kijelentéseinkben legyünk óvatosabbak, mert más védekezési mód a megszállt területen úgy sem áll rendelkezésünkre.

— **Borsodvármegye ötszáz ezer pengő kölcsönt vesz fel utépítésre.** Gömör-Borsodvármegye a bekötő utak megépítésére 500 ezer pengő kölcsönt vesz fel. A kölcsön 6¹/₂-ad századszázalék kamatozása, míg a különböző illetékek hozzáadásával 7.14 százaléknak felel meg. A kölcsön fedezetére szolgál az öt százalékkal felemelt utadó, továbbá a kereskedelemügyi minisztérium által megállapított és egyelőre évi 65 ezer pengőben megszabott hozzájárulás, valamint a községek részéről felajánlott hozzájárulás. Összesen 57 km. 790 méter hosszú utahálózatot építenek meg 451.792 pengős végösszeggel.

— **Kétezer pengős adomány a Ref. Olvasókörnek.** Követésre méltó példáját adta e napokban egy nemesen gondolkozó házaspár bőkezű adományával a jó ügy iránti szolgálatnak. *Szabó Mihály* nyug. Máv. gyártelepi lakatos és neje *Szabó Agnes* a helybeli Ref. Olvasókör javára 2000 pengőt adományozott azzal a kikötéssel, hogy az összeg kamatait minden év december havában arra szoruló ref. vallású szegény gyermekek, lehetőleg 1—2 középiskolai tanuló segélyezésére fordítsák. A kör vezetősége hálijának kifejezésül megfesteti és a kör helyiségében elhelyezi arcképeiket. Az adakozók eme nagylelkű adományát ezúton köszöni a kör és a segélyezendő szegény gyermekek nevében *Bényey Dániel*, a Ref. Olvasókör ügy alelnöke.

— Kuriai ítélethirdetés.

Gazsi Teréz végardói lakos még 1927 november 2-án 50 pengőt lopott *Ács Klára* kézi tarsolyából, amely bűncselekményeért a kir. törvényszék — büntetett előéletére való tekintettel — annak idején 6 hónapi börtönrre ítélte. Az ügy felfolyamodás folytán felkerült a debreceni kir. táblához, majd a kir. kuriához is, ahol jóváhagyták az alsóbiróságok ítéletét. A III-ad foku ítéletet f. hó 6-án hirdették ki a vádlott előtt, aki büntetésének leülését nyomban megkezdte.

— **A Ref. Leányegylet Móricz Zsigmond estje a Városi Színházban.** A Sátoraljaujhelyi Református Leányegylet f. évi május hó 12-én este 7 órai kezdettel jótékony célú műkedvelői előadást rendez a Városi Színházban. Az estélynek különös jelentőséget kölcsönöz *Móricz Zsigmond* szereplése, aki a szinre kerülő *Hamupipőke* című daljáték előtt és utána tart előadást. Részleges műsor a szereplők felsorolásával az előadás alkalmával kapható. Helyárak: Páholok: 15, 12, 50, 12, 10 és 8 P. Földszinti ülő 2 P, 1 P 50 f. és 1 P. Erkély-ülő 80, 60 és 50 fillér. — Jegyek a főtözsdeben előre válthatók.

— **A Sátoraljaujhelyi Általános Temetkezési Egylet** folyó hó 4-én tartotta alapszabálymódosító rendkívüli közgyűlését, amelyen *dr. Barna Géza* egyleti ügyész részletesen ismertette a választmány által javasolt módosításokat, amelyeket a közgyűlés egyhangulag el is fogadott. E szerint az egyleti tagoknak száma az eddigi 1100 taglétszámról 1250-re fog emelkedni és az egylet ezentul nem kívánja elhunyt tagjai részére a módosítani kívánt alapszabályok szerinti természetbeni temetést nyújtani, hanem az elfogadott módosítás szerint minden elhunyt egyleti tag után temetkezési segély címén az arra jogosított kedvezményezetteknek 200 pengőt kíván fizetni.

— **Céllövő háziverseny.** A debreceni rendőrkerületi sportegyesület, melynek kötelékébe tudvalevőleg a helybeli rendőrkapitányság tisztikara is tartozik, május hó 29-én tartja meg tavaszi céllövő háziversenyét. A sátoraljaujhelyi rendőrtisztikar és tisztjelöltek céllövő versenye a Bodnár-völgyi katonai lövöldében fog lefolyni.

— **Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek!** a természetes „**Ferenc József**, keserűvíz szabadá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó és munkaképességet. Beható kórházi kísérletek folyamán bebizonyult, hogy a **Ferenc József** víz szellemi munkásoknál, neurastheniás embereknél és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jótékony hatása gyomor- és béltisztító szer. **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertüzletekben.

— **Nem lesz nyári időszámítás.** A kereskedelemügyi miniszter a budapesti Kereskedelmi és Iparkamarának a nyári időszámítás bevezetését kívánó kérelmére elutasítólag válaszolt, okul adván, hogy a menetrend technikai okokból a nyári időszámítás bevezetése a környező államok egyidejű hasonló intézkedése nélkül nem vihető keresztül.

— **Az államrendőrség bűnügyi statisztikája áprilisban.** A helybeli rendőrkapitányság bűnügyi osztálya a folyó év április havában 66 esetben indította meg a bűnügyi eljárást. Ebből büntett volt 13, vétség 53, befejezetlen mind a 66 bűnügy, és pedig eredménnyel járt nyomozással 51, eredménytelenül 15. Kinyomoztak összesen 51 gyanúsítottat és előzetes letartóztatásba helyeztek 3 tettest. A bűnügyekből kifolyólag bejelentett kár összege 8378 pengő 74 fillér, amelyből megtérült 5004 pengő 74 fillér. Öngyilkossági kísérlet 1 esetben fordult elő.

— **Állatfelhajtásos vásár.** A folyó hó 6-án Sátoraljaujhelyben lezajlott állatfelhajtásos vásár a kedvező időjárás ellenére nagyon gyenge lefolyású volt. Felhajtottak mindössze 400 szarvasmarhát, 48 lovat és 200 sertést, melyekből 190 darab, és pedig 120 szarvasmarha, 12 ló és 52 sertés került eladásra. Vevő elegendő lett volna, de mivel a csekély felhajtás mellett silány volt az anyag is, eladásra feltűnően kevés állat került. A rossz vásárnak egyedüli oka az volt, hogy a közeli Sárospatakon f. hó 7-én, Pálházán pedig május 8-án tartanak vásárt, a környékbeli lakosság pedig szívesebben keresi fel a lakóhelyéhez közelebb eső vásártartó községeket.

— **Tűz.** Folyó hó 7-én délelőtt fél 8 óra tájban Stefancsik János kőműves Felső-Zsolyomkaccai 39. számú házában kéménye kigyulladt s csakhamar tüzet fogott a ház gerendatetőzete is. Mielőtt azonban a jelentéktelen kéménytűzből nagyobb baj származhatott volna, a vitéz Zombory József parancsnoksága alatt kivonult tűzoltók a tüzet lokalizálták. A kár csekélyebb.

— **Három évre ítélték a csehek egy magyar leányt „kémkedésért”** A kassai kerületi bíróság Laszteveczky-tanácsa tegnap hozott ítéletet Sátoraljaujhelynek a megszállott területhez tartozó részén lakó Ozebiner Mária kémkedési bűnperében. Az ügyészség Ozebiner Mária azzal vádolta, hogy összeköttetésben állott „a sátoraljaujhelyi magyar hirszerző különítménnyel” s az ő jelentése alapján több cseh állampolgárt letartóztattak. Az esti órákban fejeződtek be a perbeszédék, melyek után a bíróság Ozebiner Mária folytatólagosan elkövetett

kémkedés büntetésében mondta ki bűnösnek s ezért 3 évi fegyházra ítélte, melyből 1 évet a vizsgálati fogságban kitöltött. A vádlott és védője fellebbezéssel éltek. Hamis tanuk vallomása alapján ítélték el Ozebiner Mária is, mint ahogy ez a cseheknel már szokásos.

— **Haldoklik a szerelem.** A mai sivar és a létért folytatott nehéz küzdelemben a romantikának és az idealizmusnak vajmi kevés tere jut s ennek következtében a nemes értelemben vett szerelem is halálán van. Hogy miért van ez, mi ennek az oka, arról ír a Magyar Otthon most megjelent legújabb száma, amely Nyáry Andor szerkesztésében ismét elsőrendűt nyújt. Ebben a számban irtak: Bónyi Adorján, Szabó Pál, Vaszary István, Kérai Endre, Rónaszéky Irén, Polgárdy Géza és Tóth Lajos cikkeket és elbeszéléseket, Vályi Nagy Géza, Szilávik József, Babay Géza, Babits Margit verseket. Folytatja szerkesztőjének szípkázó szatírával megírt regényét, a Szoknyaforradalmat. „Asszonyoknak”, valamint a „Kézimunka” és „Sütés-főzés” című rovatai elsőrendűek. „Uj termék” alatt közli az eddig ismeretlen írók írásait. A szép és magas színvonalú lap ára negyedévre 4 pengő, félévre 8 pengő. Érdeklődőknek a kiadóhivatal készséggel küld mutatványszámot. Szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VII., Rottenbiller-utca 66. szám.

— **Pályázat külföldi tanulmányuti ösztöndíjakra.** A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara pályázatot hirdet 2 egyenként 600 (hatszáz) pengős külföldi ösztöndíjra, amelyet egy-egy oly Kamarakerületbeli (Miskolc, Abauj, Borsod, Gömör, Heves és Zemplén vm. önálló kereskedőnek, illetve iparosnak fog odaítélni, akik szakmabeli ismereteik gyarapítása céljából külföldön óhajtanak tanulmányokat folytatni. Az ösztöndíj elnyerése iránti kérvényben a tanulmányut terve és célja, helye és időtartama, valamint a tanulmányszerzés egyéb kilátásba vett körülményei tüzetesen megjelölendők. A pályázati kérvények 1930. évi május hó 31-ig nyújtandók be a miskolci Kereskedelmi és Iparkamarához.

— **Magyar Lányok**; A legszebb, legrégebb szépirodalmi lap fiatal leányoknak. Szerkesztője Tutsek Anna, munkatársai a legkiválóbb magyar írók. De bemutatja olvasóinak a külföldi irodalom legszámottevőbb alkotásait. Sokféle rovata mindenre kiterjed, amit fiatal leányoknak tudni kell, ami érdekli, foglalkoztatja őket. Beszámol az iskolai életről, színházról, művészetről és a világeseményekről

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**

Mint annyi millió magyar:

hordjon Ön is



Dorco
cipőt

Kapható szürke, fehér és fekete színben, vörös gumitalppal, gumikéreggel

Gyermekeknek 22-27 nagyság P 3-25	Lányoknak 28-34 nagyság P 3-45	Főeknek 35-41 nagyság P 4-	Férfiaknak 42-46 nagyság P 4-55
--	---	---	--

Ezek az olcsó árak, a csinos kölső, a szolid kivétel, a tartós anyag teszik olyan népszerűvé a Dorco-cipőt, amely házi, kerti, uccai és sportviselésnek egyformán kényelmes és egészséges.

Csak Dorco védjeggyel a talpán valódi!

is. Háztartás, kézimunka sport és rejtvényrovat egészíti ki minden egyes szám gazdag tartalmát. A Magyar Lányok előfizetési ára negyedévre 2.40 pengő. Az előfizetők 1660 pengő kedvezményes áron szerezhetik meg a Szászorszép Könyvek című regénysorozatot. Együttes előfizetési ára negyedévre 4. pengő. Mutatványszámot kívánatra díjtalanul küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrássy ut. 16.

— **A Magyar Városok Kongresszusa a vidéki színészet válságát tárgyalja** A Magyar Városok Országos Kongresszusának állandó bizottsága kedden Budapesten a központi városházán ülést tartott. Napirenden az elektromos energiatermelésről és elosztásról szóló törvényjavaslat szerepelt. A bizottság ezenkívül tárgyalni fogja a munkanélküliség csökkentésére irányuló javaslatot s ezzel kapcsolatban a városi közmunkák sürgős megindításának ügyét, valamint a vidéki színészet válságát.

— **381.000 pengő helyett csak 52.000 pengő adó folyt be Hajdumegyében.** Hajdúvármegye alispáni jelentése szerint az adófizetés részben az általános gazdasági viszonyok, részben pedig a fagykár okozta veszteségek folytán egyáltalán nem üti meg a joggal megkívánt mértéket. Így az eddig esedékes idej adóban és a múlt évi hátralékokban összesen 381.000 pengőnek kellett volna befolynia és ezzel szemben mindössze csak 52.000 pengő folyt be.

— **Legjobb fővárosi naplapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**

KÖNYVISMERTETÉS

Dantétól Ibsenig

A legérdekesebb látványok közé tartozik: szemlélni a zseni munkáját az emberiség útján, ahogy év-

századok folyamán a föld különböző pontjain fellángol, különböző nemzetek géniuszából származva s hatásában tulterjedve a maga nemzetének határain, bevilágítva az egész emberiséget. A kép, melyet a szemléletből kapunk, magas prespektívából nézve egy hatalmas egységet mutat: mintha minden korban ugyanaz a világszellem dolgozott volna különböző színhelyeken, különböző nyelveken, különböző nemzeti kulturáktól színezve. Ez az egység, melyet Goethe vett észre először: *a világirodalom.*

Nézzük csak a keresztény kultúra századait. A középkor szelleme, mielőtt átalakult volna a renaissance-szellemé, ujkorra, szükség szerűen kereste a maga végső, összefoglaló kifejezési formuláját. Száz különböző tényező hatása alatt ez a formula olasz földön fogalmazódott meg Dante nagy művében, amely egy tűnő világnak óriási képét foglalta össze. Danteval mintha hosszú időre kimerült volna az olasz irodalmi szellem, az új renaissance-szellem, mely a képzőművészetben soha sem azelőtt, sem azután nem látott csúcspontra jutott Olaszországban, irodalmilag nem ott fejezte ki magát, hanem elhagyva a kontinent, Shakespeare Angliájában s egyidejűleg a kontinens szélső délnyugati zugában, Cervantes Spanyolországában, kifejezve az emberi szellem XVI. századi kettéválását a katolicizmus és protestantizmus jelszavai alatt. A XVII. században, melynek abszolútisztikus szelleme az állami és társadalmi élet szigorú megszervezésére vezette a hangsúlyt, ez a szellem tipikus hazájában, Franciaországban találta meg zseniális kifejezőjét Corneille és Racine klasszicizmusával és Moliere realitásával. A géniusz a következő korszakban ismét új hazát keresett magának s ekkor lépett az emberiség irodalmi vezérei közé Goethe és Schiller Németországa. Goethevel egyúttal öntudatra is jutott a géniusz a maga nemzetfölkötti, egyetemes emberi hivatá-

sának s megfogalmazta a világirodalom új fogalmát. Egy nagy fuga, melybe hol innen, hol onnan, különböző nemzetekből harsognak bele nagyszerű hangok, egy csodás, örök harmoniává olvad össze.

A fuga aztán egyetlen óriási zenekari művé válik a XIX. században. Részt vesznek benne az összes eddigi hangszerek, a romantika új világnézete, a belőle lelkedezett új nagy forma, a regény, megszólaltatja az összes nemzetek hangjait, német, francia, angol, olasz hangok harmonizálódnak bele egészbe s új hangok is szólalnak meg: a világirodalomba bevonul a skandináv Észak és az orosz Kelet. Most már teljes a zenekar és nyitva áll a lehetőség a kis nemzetek számára is, hogy a maguk hangjával részt vegyenek benne, mert a világirodalom egységének tudatát egyre jobban előtérbe hozza a népek közötti csereviszony egyre fokozódó intenzitása.

Hogy a magyar szellem már száz egynehány év előtti öntudatra ébredése óta mindig benne akart élni a világirodalom nagy közösségében, annak szemléltető bizonyosságát látjuk abban a 40 kötetes gyűjteményben, melyet most bocsátott közre *Külföldi Klasszikusok* cím alatt a Franklin-Társulat. Dantétől kezdve a XIX. század végéig sorra adja a világirodalom reprezentáns alakjainak műveit ez a gyűjtemény s a magyar ember elégtétellel állapítja meg, hogy ezek iránt nemcsak ma van meg az általános érdeklődés, hanem megvolt a messze múltban is. Irodalmunk nagyjai Kazinczytól kezdve mind dolgoztak ennek az érdeklődésnek a fölkelésén és élesztésén s olyan műfordítói irodalom fejlődött nálunk, amely becsületére válik kulturánknak a nagy népekhez való viszonylatokban is. A *Külföldi Klasszikusok* gyűjteménye nemcsak a világirodalom reprezentatív könyvsorozata, hanem a magyar fordítói művészeté is. Ezenkívül pedig a magyar irodalmi kritikáé is, mert a kiváló írók, kritikusok, irodalomtudósok által irt bevezető előszók a magyar kritikai irodalom magas színvonalát mutatják, egyúttal átnézetét adva a világirodalom fejlődésének.

A *Külföldi Klasszikusok* 40 kötetete mintegy szimbolikusan mutatja, párhuzamosan a régebben megjelent Magyar Klasszikusok sorozatával, — melynek külső kiállítás, nyomás, papír, szedés, kötés dolgában hű mása — hogy minden nemzet irodalmi kultúrájának alaprajzát, falait és belső berendezését a nemzeti irodalom adja s a világirodalom teszi rá az egészet tökéletessé befejező kupolát.

Schöpfung Aladár.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

564/1930. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

640 pengő tőke és eddig összesen 78 P 10 fillér perköltség erejéig a sauhelyi kir. járásbíró-ság Pk. 8357/1930. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930. évi április hó 5-én bíróság le(fel)foglalt és 4700 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogot nyertek — elrendeltetvén, annak Nagybozsván, adós lakásán leendő megtartására 1930. évi május hó 16-ik napjának d. u. 1/6 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő ökrök, lovak, cséplőszekrény, motor stb. a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáronalul is, el fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.
Sátoraljaujhely, 1930. ápr. 30.

Gáll Vilmos

kir. járásbíró-sági végrehajtó.

ÚJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20⁰/₀

kedvezménytszobaárainkból

10⁰/₀

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával 1 évesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árujegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló
BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

Fehérnemű és harisnyo
stoppolás, varrás és himzés

SINGER VARRÓGÉPPEL.



SINGER FÜKÜZLET MINDENÜTT
SINGER VARRÓGÉP RÉSZ-TÁRS.

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

3152/1930. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Taktaszada nagyközségben megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám

folyó évi május hó 31-én délelőtt 12 óráig

adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást Taktaszada községben a jegyzői irodában folyó évi június hó 5-én d. u. 4 órakor fogom megtartani.

Szerencs, 1930. május 1.

Gosztonyi István
főszolgabíró.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Csütörtökön és pénteken, május 8-án és 9-én este 6 és 1/4 órakor
Kangosfilm a legnépszerűbb bohócról, Kóbor Jancsiról

Szombaton, május hó 10-én este negyed 9 órakor
2 sláger

A párisi divatkirály

PUKKAD A KONKURRENCIA

Nyolc derűs felvonás sok szép ruháról és egy kis szerelemről.

Főszereplők:

KORDA MÁRIA, HARRY LIEDTKE, SZÉKELY IBOLYKA
és VEREBES ERNŐ.

TIED A SZIVEM

ÁLOM A SZERELEMÉRŐL

Romantikus idill 9 felvonásban.

Főszerepben: WILHELM DIETERLE.

Vasárnap, május hó 11-én délután 4, 6 és este negyed 9 órakor

Az éjféli utas

Izgalomban és vidámságban gazdag kalandorregény
10 felvonásban.

Főszereplők: HARRY PIEL, BETTY BIRD és ALBERT PAULIG

LÉGBŐL KAPOTT TÖRTÉNET

Mindennemű községi
és körjegyzői nyomtatvány
könyvnyomdánkban beszerezhető